|  |  |
| --- | --- |
| Usvojeno od strane T-CY na 19. plenarnom zasjedanju Strasbourg, 9. juli 2018. | T-CY(2018)10 |

 [Dodajte logo ili koristite zaglavlje strane moliteljice ako je to neophodno]

Zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć u vezi sa podacima o pretplatnicima

U skladu sa članom 31. Konvencije iz Budimpešte o kibernetičom kriminalu[[1]](#footnote-1)

|  |
| --- |
| 1. datUM
 |
| DD/MM/GGGG |

|  |
| --- |
| 1. BROJ VEZE / BROJ PREDMETA
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. status ZAHTJEVA
 |
|  Novi zahtjev * Vezano za prethodni zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć (dole navedeni detalji)
* Vezano za prethodni zahtjev za zaštitu podataka (dole navedeni detalji)
 |

|  |
| --- |
| 1. ZAMOLJENI ORGAN
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. STRANA MOLITELJICA
 |
| Organizacija  |  |
| Osoba zadužena za zahtjev |  |
| Adresa |  |
| Broj telefona |  |
| Broj mobitela |  |
| E-mail  |  |
| Fax  |  |
| Radno vrijeme |  |
| Vremenska zona |  |
|  | Odgovor putem e-maila ili drugim preferiranim načinom brze komunikacije |
|  | Primarni način dostavljanja odgovora: |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ukoliko je potrebna dodatna potvrda strane moliteljice, molimo kontaktirajte:
 |  |
| Ime i prezime: |  |
| Naziv radnog mjesta: |  |
| Funkcija: |  |
| Broj telefona |  |
| Broj mobitela |  |
| E-mail  |  |

|  |
| --- |
| 1. ISTRAŽNI/OperatiVNI ORGAN NADLEŽAN ZA PREDMET

(AKO TO NIJE GORE NAVEDENI ORGAN STRANE MOLITELJICE) |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za predmet |  |
| Adresa |  |
| Broj telefona |  |
| Broj mobitela |  |
| E-mail  |  |
| Fax  |  |

|  |
| --- |
| 1. nadležno tužilaštvo ili sud, ukoliko je to potrebno
 |
| Nadležno tužilaštvo i broj predmeta |  |
| Nadležni sud i broj predmeta |  |
| Odluke tužilaštva ili suda vezane za zahtjev za uzajamnu pravnu pomoć |  |

|  |
| --- |
| 1. InformaCIJE O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA PRAVNU POMOĆ, UKOLIKO POSTOJI
 |
| Datum |  |
| Broj veze |  |
| Kontakt podaci organa koji je uputio prethodni zahtjev za pravnu pomoć |  |
| Kontakt podaci organa koji je odgovorio na (ili izvršio) prethodni zahtjev za pravnu pomoć |  |
| Način komunikacije korišten za dostavljanje prethodnog zahtjeva (e-mail adresa, broj faksa, itd.)  |  |

|  |
| --- |
| 1. InformaCIJE O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA ZAŠTITU PODATAKA, UKOLIKO POSTOJI
 |
| Datum |  |
| Broj veze |  |
| Kontakt podaci organa koji je uputio prethodni zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kontakt podaci organa koji je odgovorio na (ili izvršio) prethodni zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Način komunikacije  |  |

|  |
| --- |
| 1. PRAVNi OSNOV ZA ZAHTJEV u skladu sa DOMAĆIM zakonodavstvom, ukoliko postoji
 |
| Relevantna odluka suda, tužilaštva ili drugog ovlaštenog organa; ili drugi pravni osnov za zahtjevMolimo priložite odluku ili navedite zakonska ovlaštenja  |  |

|  |
| --- |
| 1. sAŽETAK PREDMETA

Uključujući:- kratak opis činjenica - kako su traženi podaci vezani za istragu/krivično djelo - svrha i nužnost zahtjeva za otkrivanje podataka o pretplatnicima - iznesene optužbe/popis krivičnih djela (pozivajući se na domaće zakonske odredbe i primjenjive kazne)  |
|  |

|  |
| --- |
| 1. STATUS PREDMETA
 |
| Faza prije suđenja  Suđenje u toku  Krivično djelo u toku Ostali detalji:  |

|  |
| --- |
| 1. POTREBNI PODACI O PRETPLATNICIMA[[2]](#footnote-2)
 |
| Traženi podaci o pretplatnicima vezanim za sljedeće IP adrese: |  |
| Podaci o pretplatnicima vezanim za sljedeće račune: |  |
| Period od interesa | Datum početka: DD/MM/GGGG Vrijeme početka (i vremenska zona): | Datum završetka: DD/MM/GGGGVrijeme završetka (i vremenska zona):  |

|  |
| --- |
| 1. INFORMACIJE O IDENTIFIKACIJI pružaoca USLUGA I - AKO POstoji - LOKACIJA kompjuterskog sistema
 |
| Navedite što je moguće više informacija u cilju pomoći pri identifikaciji pružaoca usluga (uključujući druga imena, telefonske brojeve i druge kontakt podatke ili povezane e-mail adrese)  |

|  |
| --- |
| 1. HITNOST
 |
| ❒ **HITNO**Odgovor se očekuje do: DD/MM/GGGG |
|

|  |
| --- |
| **RAZLOZI ZA HITNOST (ukoliko je potrebno, možete navesti više razloga)**  |
| ❒ Opasnost po život ili tijelo ❒ Osumnjičeni/počinilac u pritvoru ❒ Osumnjičeni/počinilac treba biti pošten iz pritvora ❒ Krivično djelo u toku ❒ Promjenjivost podataka❒ Neposredna i ozbiljna prijetnja po javnu bezbjednost ❒ Uskoro nastupa zastara ❒ Suđenje počinje ili je u toku❒ Ostalo: |

 |
| ukratko navedite pojedinosti razloga za hitnost  |
|  |

|  |
| --- |
| 1. POVJERLJIVOST
 |
|  Tražimo da se ovaj zahtjev smatra povjerljivim i da se klijenti ne obavještavaju o ovome. Molimo vas da nas obavijestite ukoliko vaše domaće zakonodavstvo nalaže da pojasnimo razlog povjerljivosti; ili - prije poduzimanja bilo kakvih radnji - da li vaše domaće zakonodavstvo zahtijeva obavještavanja klijenata ili ako sumnjate da pružalac usluga možda neće udovoljiti zahtjevu za povjerljivost podataka. |

|  |
| --- |
| 1. ZAHTJEV ZA DOSTAVLJANJEM POTVRDE/OBAVIJESTI
 |
|  Potvrda prijema zahtjeva  Da li su i koje su dodatne informacije potrebne od države moliteljice za izvršenje zahtjeva Informacije o dostupnosti podataka ili da li su podaci izvan nadležnosti zamoljene zemlje  Ostalo:  |

|  |
| --- |
| 1. DODATNE NAPOMENE, UKOLIKO IH IMA
 |
|  |

|  |
| --- |
| 1. POTPIS I/ILI PEČAT ORGANA STRANE MOLITELJICE, AKO JE TO POTREBNO
 |
| Ime i prezime |  |
| Pozicija |  |
| Datum / mjesto |  |
| Potpis i/ili pečat |  |

1. AneKS: DetaLJAN OPIS POTREBNIH INFORMACIJA[[3]](#footnote-3)

|  |
| --- |
| **Podaci o pretplatnicima potrebni za sljedeće IP adrese** |
| Podaci o pretplatnicima vezani za sljedeću/e IP adresu/e (u mjeri koja je dozvoljena vašim zakonodavstvom): |  |
| Period od interesa: | Datum i vrijeme početka: | Datum i vrijeme završetka: |
| Vremenska zona: |  |
| Potrebni detalji: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  | Imena pretplatnika |  |
| [ ]  | Korisnička imena |  |
| [ ]  | Pseudonimi na internetu, ili drugi identiteti |  |
| [ ]  | E-mail, društveni mediji i drugi računi vezani za IP adresu/e |  |
| [ ]  | Poštanske adrese |  |
| [ ]  | Adrese stanovanja |  |
| [ ]  | Poslovne adrese |  |
| [ ]  | Telefonski brojevi, drugi kontaktni podaci |  |
| [ ]  | Evidencija o fakturisanju  |  |
| [ ]  | Adresa fakture |  |
| [ ]  | Način plaćanja |  |
| [ ]  | Istorija plaćanja  |  |
| [ ]  | Period fakturisanja |  |
| [ ]  | Informacije o dužini trajanja usluga i vrstama usluga koje je koristio pretplatnik(ci) ili klijent(i)  |  |
| [ ]  | Sve ostale identifikacijske informacije, bez obzira na to da li su evidencije u elektronskom ili drugom obliku  |  |

|  |
| --- |
| **Podaci o pretplatnicima potrebni za račune** |
| Podaci sljedećim računima, u mjeri koja je dozvoljena vašim zakonodavstvom: |  |
| Period od interesa: | Datum i vrijeme početka: | Datum i vrijeme završetka: |
| Vremenska zona: |  |
| Potrebni detalji: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [ ]  | Imena pretplatnika |  |
| [ ]  | Korisnička imena |  |
| [ ]  | Pseudonimi na internetu, ili drugi identiteti |  |
| [ ]  | Poštanske adrese |  |
| [ ]  | Adrese stanovanja |  |
| [ ]  | Poslovne adrese |  |
| [ ]  | E-mail adrese |  |
| [ ]  | Telefonski brojevi, drugi kontaktni podaci |  |
| [ ]  | Evidencija o fakturisanju  |  |
| [ ]  | Adresa fakture |  |
| [ ]  | Način plaćanja |  |
| [ ]  | Istorija plaćanja |  |
| [ ]  | Period fakturisanja |  |
| [ ]  | Datum registracije  |  |
| [ ]  | IP adresa koja je korištena za prvu registraciju računa  |  |
| [ ]  | Zadnji registrovani datum pristupa |  |
| [ ]  | IP adresa koja je korištena za zadnji registrovani pristup računima |  |
| [ ]  | IP adresa koja je korištena za pristup računu u periodu: Datum početka: DD/MM/GGGG Vrijeme:Datum završetka: DD/MM/GGGG Vrijeme:Vremenska zona: |  |
| [ ]  | Drugi e-mail, društveni mediji i ostali računi vezani za tu osobu ili račun |  |
| [ ]  | Informacije o dužini trajanja usluga i vrstama usluga koje je koristio pretplatnik(ci) ili klijent(i)  |  |
| [ ]  | Sve ostale identifikacijske informacije, bez obzira na to da li su evidencije u elektronskom ili drugom obliku  |  |

1. Ovaj obrazac usvojio je Odbor za Konvenciju o kibernetičkom kriminalu (T-CY) na svom 19. plenarnom zasjedanju (9.-10. jula 2018.) u svrhu lakše pripreme i prihvatanja zahtjeva strana. Korištenje ovog obrasca od strane država članica Konvencije iz Budimpešte nije obavezno. [↑](#footnote-ref-1)
2. Za detaljnije informacije, koristite ANEKS. [↑](#footnote-ref-2)
3. Napominjemo da zakonodavstvo zamoljene države ne mora nužno smatrati sve sljedeće podatke kao podatke o pretplatnicima. [↑](#footnote-ref-3)